

漫遊九龍城

學生版 | 中階



賽馬會 Jockey Club

「觸境生情」

虛擬實境 中國語文教學計劃

VR Project for Chinese Language Education

學校 _____

班別 _____

姓名 _____

目 錄

| | |
|-------------------------|---------|
| 導言：單元概述 | |
| 一、語文基礎知識 | |
| 1. 多角度描寫 | 頁 4 |
| 2. 靜態描寫、動態描寫 | 頁 4 |
| 二、閱讀篇章 | |
| 1. 宋王臺文言短文一則 | 頁 5-7 |
| 2. 黃坤堯〈九龍寨城公園的新對聯〉（節錄） | 頁 8-13 |
| 3. 侶倫〈故居〉（節錄） | 頁 14-19 |
| 4. 陳健偉〈憶九龍城舊居〉 | 頁 20-23 |
| 5. 關嘉利〈福佬村道〉 | 頁 24-28 |
| 6. 周佳榮〈新亞 70：農圃道上的青春〉 | 頁 29-35 |
| 7. 西西〈土瓜灣敘事〉（節錄） | 頁 36-42 |
| 三、寫作能力 | |
| ➤ 命題寫作（另以「虛擬實境觀察工作紙」輔助） | 頁 43 |
| 四、說話能力 | |
| ➤ 個人短講 | 頁 44 |

導言：單元概述

九龍城區既有歷史古蹟——宋王臺，也保留了舊區建築物和人情味。不少作家書寫九龍城區，記錄今昔光景，流露了對這個社區的深厚感情，又觸及文化歷史。宋王臺文言短文兩則從歷史說起，記述了宋王臺的變遷及景貌；黃坤堯〈九龍寨城公園的新對聯〉（節錄）講述了九龍寨城的過去，並介紹在原址改建成的九龍寨城公園，從文化角度切入，讓讀者認識公園裡的對聯；侶倫〈故居〉（節錄）描述了作者在九龍城的住所遠眺的美好景色及回憶，呈現出上世紀二十年末九龍城海濱的風貌；陳健偉〈憶九龍城舊居〉亦為回憶九龍城舊居而作，其時啟德機場尚未搬遷，每天有大量航機飛越九龍城上空，帶給作者特別的感受；關嘉利〈福佬村道〉則聚焦於九龍城舊區的建築特色和人情味；周佳榮〈新亞 70：農圃道上的青春〉寫歷史悠久的新亞書院，記錄了自己求學的點滴和難忘的回憶，並宣揚新亞精神；西西〈土瓜灣敘事〉（節錄）寫作者生活了大半輩子的土瓜灣，以描寫土瓜灣道及兩旁橫街的環境和特色為主，其視角獨特，別樹一幟。

本單元將從三個角度閱讀九龍城區：

（1）社區生活：九龍城區保存了部分舊式社區，也有不少建築已經遷拆或改建。人們緬懷舊社區的生活點滴，追憶舊日的美好回憶。

（2）文化歷史：九龍城區有歷史古蹟宋王臺，也有歷史悠久的新亞書院，以及於九龍寨城原址改建的九龍寨城公園，展現了九龍城區深厚的文化歷史底蘊。

（3）街道特色：九龍城區有不少舊式建築及街道，例如土瓜灣道、福佬村道，別具特色。

| 閱讀篇章 | 單元主題 | | |
|---------------------|------|------|------|
| | 社區生活 | 文化歷史 | 街道特色 |
| 宋王臺文言短文一則 | | ✓ | |
| 黃坤堯〈九龍寨城公園的新對聯〉（節錄） | | ✓ | |
| 侶倫〈故居〉（節錄） | ✓ | | |
| 陳健偉〈憶九龍城舊居〉 | ✓ | | |
| 關嘉利〈福佬村道〉 | | ✓ | ✓ |
| 周佳榮〈新亞 70：農圃道上的青春〉 | ✓ | ✓ | |
| 西西〈土瓜灣敘事〉（節錄） | | | ✓ |

一、 語文基礎知識

1. 觀察角度

多角度描寫

從不同角度描寫景物，包括仰視、平視、俯視、遠望與近觀。

| 描寫角度 | 例子 |
|------|--|
| 仰視 | 關嘉利〈福佬村道〉：「在這些樓房下看上去，天空仍然是藍藍的一大片、一大片，並沒有切割成幾何形狀的碎片。」 |
| 平視 | 關嘉利〈福佬村道〉：「只是很準時地見到清道夫從衙前圍道過馬路時撿起一兩份報紙，送貨員往還未營業的商店門前卸下一兩箱貨物〔……〕」 |
| 俯視 | 侶倫〈故居〉（節錄）：「在這陽台上面，〔……〕可以看見由高聳的獅子山下面伸展過來的一塊巨幅的風景畫：一簇簇蒼翠的樹木和一片灰色的屋頂——是一世紀來不輕易變動的古風的殘留。」 |
| 遠望 | 侶倫〈故居〉（節錄）：「風雨時，那薄霧籠罩着的遠山，給人以看一張水墨畫的感覺〔……〕」 |
| 近觀 | 關嘉利〈福佬村道〉：「鐵閘呈摺扇狀，上面鏤空的字或點綴的圖案古雅而低調。」 |

2. 靜態描寫、動態描寫

(1) 靜態描寫：描寫靜止狀態的景物，例如靜止的山、月等，仔細刻劃，突出事物特徵。

| | |
|-----|---|
| 示例一 | 「這海是那麼明朗，那麼平靜，那麼深沉；藍藍的一塊，像一面大鏡子。」——侶倫〈故居〉 解說：選段運用靜態描寫，描寫海面平靜如鏡的景象。 |
|-----|---|

(2) 動態描寫：描寫在活動中或變化中的景物，例如描寫變幻的雲彩、波濤洶湧的大海等，突顯其變化，生動傳神。

| | |
|-----|--|
| 示例一 | 「月明的晚夕，清爽的柔風鼓動起銀蛇一樣的微瀾，有如大海在向着月華目語。」——侶倫〈故居〉 解說：選段善用動態描寫，描寫微風吹動海面，泛起波瀾，有如大海在說話一樣。 |
|-----|--|

二、閱讀篇章

宋王臺文言短文一則： 簡又文〈九龍宋皇臺遺址碑記〉（節錄）

【學習重點】

- 1 培養閱讀淺易文言文的能力。
- 2 抓住景物特徵，有次序地描寫，並抒發感情。
- 3 抓住事情重點，簡要而有條理地加以敘述。
- 4 認識宋王臺的歷史變遷。
- 5 培養重視古跡的態度。

【作者簡介】

簡又文(1896-1978)，字永真，號馭繁，筆名大華烈士，廣東新會人。美國芝加哥大學神學碩士。返國後加入政界。1949 來港，定居九龍塘，潛心治史，為太平天國歷史專家。在港期間，曾任香港大學東方文化研究所研究員。死後葬於九龍城嘉林邊道華人基督教墳場。著有《太平天國全史》、《簡又文回憶錄》等，並編有《宋皇臺紀念集》。

【題解導引及掌故】

日軍佔領香港時，為了擴建機場，炸毀宋王臺所在小丘的一部分。及後香港政府切割刻有「宋王臺」三字的石頭為長方形，移置宋皇臺公園，供人憑弔。1957 年，簡又文應邀寫成〈九龍宋皇臺遺址碑記〉，碑文把「宋王臺」正名為「宋皇臺」。碑是指刻上文字，豎立起來用作紀念的石頭，碑記就是碑上所刻的記事文字。本文節錄碑記的第一段。現時該碑仍豎立於 1959 年落成的宋皇臺公園。

【課文】

簡又文〈九龍宋皇臺遺址碑記〉（節錄）

宋皇臺遺址在九龍灣西岸，原有小阜名「聖山」者。巨石巍峨，矗峙其上，西面橫列元刻「宋王臺」榜書④，旁綴「清嘉慶丁卯重修」七字。一九一五年，香港大學教授賴際熙⑤籲請政府劃地數畝，永作斯臺遺址，港紳李瑞琴⑥贊勸⑦其事，捐建石垣繚焉。迨日軍陷港，擴築飛機場⑧，爆石裂而為三，中一石摩崖諸字完整如故。香港光復後，有司仍本保存古蹟之旨，在機場之西南距原址可三百尺，闢地建公園，削其石為長方形，移寘⑨園內，藉作標識⑩，亦從眾意也。

【注釋】

- ① 榜書：榜，同「榜」。榜書，古稱署書，又稱擘窠書，大字的別稱。
- ② 賴際熙：賴際熙（1865-1937），字煥文，號荔垞，廣東增城人。清光緒 29 年（1903）進士，後移居香港，曾任香港大學中文學院教授兼中文總教習。1923 年，創立學海書樓，推廣國學。後人把他的作品編成《荔垞文存》。
- ③ 李瑞琴：李瑞琴（1870-1953），字炳榮，號崇慶，廣東五華人。從事建築工程，為香港富商，亦熱心慈善公益。
- ④ 贊勸：勸，同「襄」。贊勸，協助。
- ⑤ 日軍於 1941 年 12 月攻陷香港，1942 年開始擴建啟德機場。
- ⑥ 移寘：寘，同「置」。
- ⑦ 標識：同「標誌」。

【理解與賞析】

（一）字詞解釋

解釋下列畫有橫線的字詞。

| | |
|---|----|
| (1) 香港大學教授賴際熙籲請政府劃地數畝，永作 <u>斯</u> 臺遺址。 | 斯： |
| (2) <u>迨</u> 日軍陷港，擴築飛機場，爆石裂而為三，中一石摩崖 <u>諸</u> 字完整如 <u>故</u> 。 | 迨： |
| | 諸： |
| | 故： |
| (3) 在機場之西南距原址 <u>可</u> 三百尺，闢地建公園。 | 可： |

（二）語譯

1. 港紳李瑞琴贊勸其事，捐建石垣繚焉。

（三）理解與賞析

1. 下列各項，何者最適合作為〈九龍宋皇臺遺址碑記〉（節錄）的主旨？

- A 敘述宋皇臺的變遷。
- B 敘述宋皇臺的變遷，抒發歷史興亡的感慨。
- C 敘述宋皇臺的變遷，為宋皇臺因擴建機場而受破壞感到可惜。
- D 敘述宋皇臺的變遷，為政府聽從民意建公園安置巨石感到欣慰。

2. 試據〈九龍宋皇臺遺址碑記〉（節錄）一文，用自己的文字概括宋皇臺的變遷。

| 事情/年份 | 宋皇臺變遷概要 |
|---------|---------|
| 1915 | |
| 「日軍陷港」 | |
| 「闢地建公園」 | |

【延伸閱讀】

1. 郭志標：〈江山故人獨領風騷：黃佩佳〉，見《香港本土旅行八十載》，香港：三聯書店（香港）有限公司，2013年。
2. 葉靈鳳：〈宋王臺巨石的滄桑〉，見《香島滄桑錄》，香港：中華書局（香港）有限公司，2016年。
3. 高添強：〈九龍城地標之三：九龍城區史蹟概覽·宋王臺公園〉，見趙雨樂、鍾寶賢主編：《九龍城》，香港：三聯書店（香港）有限公司，2001年。
4. 沈思編校，黃佩佳著：《香港本地風光·附新界百詠》，香港：商務印書館（香港）有限公司，2016年。

黃坤堯〈九龍寨城公園的新對聯〉（節錄）

【學習重點】

- 1 綜合運用閱讀能力。
- 2 認識對聯的特點，欣賞對聯藝術。
- 3 認識九龍寨城的歷史和變遷。
- 4 培養在生活中學習語文和文化的積極態度。

【作者簡介】

黃坤堯（1950 - ），廣東中山人，生於澳門。臺灣師範大學文學士，香港中文大學哲學博士。曾任香港中文大學中文系教授，專治聲韻訓詁、古典詩詞等。著有詩詞集《清懷詩詞稿》、《沙田集》、散文集《翠微回望》等，另編有《香港名家近體詩選》、《古文觀止精讀——中學生必讀文言文》等。

【題解導引】

九龍寨城公園於1995年落成，位於原來的九龍寨城舊址。本文精要地介紹了九龍寨城的過去，讓讀者對公園的歷史背景有粗略的認識。文章的重點在介紹園林建築中的對聯，增加市民遊園的文化樂趣。

對聯是由上下兩聯組成的對偶語句。一般寫在紙上供張貼，也有刻在木板竹片上供懸掛，或直接刻在柱子上的。上下兩聯字數必須相同，詞性相對，平仄相合，內容也要相關。

本文原載於《香江文壇》第33期（2004年9月）。

【課文】

1 九龍寨城公園建成於一九九五年，將近十年了。在全港的公園之中，寨城公園採用清初的園林設計，詩聯墨寶最多，加以這裏牽涉過去很多中英外交的角力衝突，以及外人一直無法揭開的神秘面紗，傳說尤多。可以說，這是全港公園中最富於歷史文化氣息的公園，有條件構成香港著名的景點之一，接待各方遊客。

2 九龍寨城位於白鶴山^①南麓，地平土堅，依山修建。白鶴山曾經有白鶴棲止，又名鶴嶺。過去這裏原是一片荒地，居高臨下，俯瞰遼闊的九龍海域，與香港的紅香爐山^②遙相對峙，東望鯉魚門，直出大洋，西為尖沙咀，內通虎門，海闊灣深，形勢險要。可是自從鴉片戰爭割讓香港^③之後，這裏原有的官富村、衙前村頓成海防前線，清政府只好委派九龍巡檢司^④，進駐九龍村寨，檢查來往的中國帆船及檢驗海關的稅單，與大鵬協^⑤副將合力巡查海盜，捕賊緝私，保境安民，同時更要監視英國的軍事活動，搜集情報。因此，兩廣總督耆英^⑥乃向朝廷奏議建設九龍寨城，修築砲臺，移民實邊。道光廿七年，即一八四六年建成。城內有衙署、駐兵所、魁星閣、民居、武帝廟、龍津義學等，屯兵操練，振興文教。其後英國展拓界址^⑦，擴地及於新界，但清政府的官員仍然努力和英方交涉，堅持保留寨城的主權治權及舊碼頭一區，以便官民照常行走。一九四二年日軍拆毀城牆，修建啓德機場。戰後居民漸多，習稱九龍城寨，其實這兩個名字在早期的建城文獻中已經互見了，大抵官方多稱寨

城，民間則叫城寨，各適其適，沒有分別。九龍城寨佔地二萬九千平方米，入住三萬三千人。一九八七年初，港英政府宣佈清拆九龍城寨。一九九四年清拆完畢，香港建築署乃著手興建九龍寨城公園，與賈炳達道公園連成一體，一古一今，穿梭往來，相映成趣，成了九龍城區居民的休憩遊樂之所，同時也是全港市民值得珍視的優美園林。

3 九龍寨城公園有很多對聯，其中有些不合平仄格律，為免貽笑大方，誤導後學，香港康樂及文化事務署乃特邀當代的詩人學者撰寫新聯，發揚文化，淨化語文，現在已經煥然一新了。為了適應不同程度讀者的需要，因此我把今年新增的十一副對聯抄錄下來，並加語譯，以便觀賞。其中有些解釋可能失之主觀，不合作者原意，尚請包涵及指正。此外，對聯藝術蘊含很多微言大義，詞約意賅，精美深刻，保存特有的歷史人文景觀，現代讀者尚感興趣，日常家居生活及廟宇園林中很容易碰上，自然也是香港文學的重要組成部分了。這批新對聯懸掛的位置由衙署開始，依次向東，朝北，往西慢行，回到南門，繞園一匝，即可看到。原文先列作者姓名，次為懸掛地點，讀者如果參考公園的地圖，自然更便於尋訪了。

(1) 西母不能臣，域外龍兒，幽恨敢隨孤夢去；

離人應已老，村中燕子，多情還覓故城來。〔何文匯⑧，衙門第一進〕

語譯：西王母（喻英女王）都不能臣服寨城的村民，龍的傳人幽居海外，滿懷悲恨，但又怎會忘懷祖國呢？村民離開了寨城，漸漸都已老去，但燕子多情，還是不斷地飛回來尋覓往日的寨城村居。

(2) 〔何乃文⑨，童樂苑生肖牛對面長廊〕（見理解與賞析第8題）

(3) 〔劉衛林⑩，邀山樓〕（見理解與賞析第9題）

(4) 〔文幸福⑪，敬惜字紙亭〕（見理解與賞析第10題）

(5) 滄桑換世開新境，

花鳥留人說故城。〔李鴻烈⑫，橘中秘亭〕

語譯：滄海桑田，改朝換代，寨城已經創出了一番新氣象；花鳥有情，挽留遊客，依依地訴說往日的寨城故事。

(6) 月夕花朝，風物寧知三變事；

龍城蝶夢，詩情猶繞一園春。〔洪肇平⑬，奕園長廊面向長樂苑〕

語譯：中秋月圓，二月花朝，風景不同，哪會不明白世事多變的道理；九龍寨城蝴蝶翩飛，詩情盪漾，縈繞一園春色。

(7) 〔黃坤堯，龍津亭〕（見理解與賞析第10題）

(8) 古堞都成佳木樹，

侯王尚峙美山川。〔陳樹衡 ⑭，玉堂亭〕

語譯：古老的城牆換成了佳樹綠蔭，侯王仍然守護著美好的河山。

(9) 翩翩蝶舞，謾謾松聲，溪堂檻外耽書卷；

習習風吹，盈盈山氣，城寨園中養性情。〔韋金滿 ⑮，溪堂〕

語譯：蝴蝶翩翩飛舞，松聲謾謾搖響，在溪堂裏倚欄讀書十分寫意；清風習習地吹，山氣氤氳盈繞，幽居城寨園林之中，更宜於怡養性情。

(10) 抬眼望遙岑，亦有丘樊堪小隱；

披襟臨碧沼，更邀花鳥作清談。〔羅懋烈 ⑯，龍南樹〕

語譯：抬頭遙望遠山，這裏有竹籬茅舍，可以暫時避開世俗的煩惱；敞開衣襟，來到碧綠池邊，最好邀花約鳥，閒話平生。

(11) 天然文吐春雲潤，

悟後心如明月超。〔汪中 ⑰，魁星半亭〕

語譯：大自然的文采吐屬風流，春雲舒卷，滋潤大地；悟得後心境澄明，就像明月的超升，高懸天上。

【注釋】

- ① 白鶴山：白鶴山，是九龍寨城後方的一個小山，在今九龍城美東邨、侯王廟一帶。經過百年變遷，小山已是面目全非。（可參閱高添強〈九龍城地標之三：九龍城區史蹟概覽〉中「白鶴山」一節，見趙雨樂、鍾寶賢主編《九龍城》。）
- ② 紅香爐山：北角寶馬山西南的一個小山，即紅香爐峰。
- ③ 割讓香港：1840年，英國因鴉片貿易向清廷發動戰爭。1842年，清廷戰敗，被迫簽訂《南京條約》，割讓香港島。
- ④ 巡檢司：巡檢司是清代基層的行政機構，多於海防或關隘要地設立。
- ⑤ 大鵬協：大鵬，大鵬城，在今深圳。1939年，林則徐將大鵬的兵力遷駐九龍，組成大鵬協。協，清代軍隊編制單位。清綠營兵制以副將所屬為協，約相當於後來軍隊編制中的旅。
- ⑥ 耆英：耆英（1790-1858），滿人，字介春。1844年任兩廣總督。
- ⑦ 展拓界址：1898年，清廷簽訂《展拓香港界址專條》，英國強行租借九龍界限街以北，深圳河以南的土地，為期99年。
- ⑧ 何文匯：何文匯（1946-），廣東南海人，生於香港。香港大學文學士及哲學碩士，英國倫敦大學哲學博士。曾任香港中文大學中文系教授及大學教務長。著有《粵音平仄入門》、《箴言精選六十則》等中英文專書。
- ⑨ 何乃文：何乃文（1933-），廣東順德人。曾任教於樹仁學院。著有詩集《窩山集》。
- ⑩ 劉衛林：劉衛林（1958-），廣東東莞人，生於香港。香港中文大學文學士及哲學碩士，香港大學哲學博士。曾任教於香港城市大學。著有詩集《致遠軒吟草》。
- ⑪ 文幸福：文幸福（1949-），出生於香港，為文天祥後人。臺灣師範大學國文學系博士，曾任該校教授。著有《草風樓詩詞集》。

- ⑫ 李鴻烈：李鴻烈（1936 - ），廣東寶安人，生於香港。聯合書院外文系肄業，經緯書院國學研究所畢業。曾任華僑書院中文系教授。著有詩集《風遠樓詩稿三編》等。
- ⑬ 洪肇平：洪肇平（1946 - ），福建晉江人。現任香港樹仁大學中文系兼職教授。著有《髯翁樂府》等。
- ⑭ 陳樹衡：陳樹衡（1948 - 2019），生於香港。著名書法家。臺灣師範大學國文學系畢業。曾任中學校長。著有《陳樹衡書法作品集》。
- ⑮ 韋金滿：韋金滿（1944 - 2015？），廣東東莞人。香港中文大學文學士，香港新亞研究所文學博士。曾任香港浸會大學中文系教授。著有《希真詩存》等。
- ⑯ 羅慷烈：羅慷烈（1918 - 2009），廣西合浦人。中山大學中文系畢業。曾任香港大學中文系教授。著有《周邦彥清真集箋》等。
- ⑰ 汪中：汪中（1925 - 2010），安徽桐城人。畢業於臺灣省立師範學院國文專修科，曾任臺灣師範大學國文學系教授。著有詩集《雨齋和陶詩·附儒城雜詩》。

【理解與賞析】

- 下列選項，哪項最適合作為第 1 段的中心句？
 - A 九龍寨城公園建成於一九九五年，將近十年了。
 - B 在全港的公園之中，寨城公園採用清初的園林設計，詩聯墨寶最多。
 - C 這裏牽涉過去很多中英外交的角力衝突，以及外人一直無法揭開的神秘面紗，傳說尤多。
 - D 這是全港公園中最富於歷史文化氣息的公園，
- 下列選項，哪項最適合作為第 2 段的內容大意？
 - A 敘述九龍寨城建立的原因、發展，以及演變為公園的經過。
 - B 敘述九龍寨城建立的原因、發展，以及演變為公園的經過，藉此抒發世事滄桑之感慨。
 - C 說明九龍寨城的所在地形勢險要，敘述寨城建立的原因、發展，以及演變為公園的經過。
 - D 說明九龍寨城的所在地形勢險要，敘述寨城建立的原因、發展，以及演變為公園的經過，指出寨城的命運與英國侵略香港息息相關。
- 作者從哪些方面描寫九龍寨城所在的白鶴山？

(1) 土地特質 (2) 得名由來 (3) 地理形勢 (4) 視野空間

 - A (1)(2)(3) ○ B (1)(3)(4) ○ C (2)(3)(4) ○ D (1)(2)(3)(4)
- 九龍寨城建成，對清政府的管治有甚麼作用？

(1) 保障航道 (2) 軍事防禦 (3) 充實人口 (4) 教育居民

 - A (1)(2)(3) ○ B (1)(2)(4) ○ C (1)(3)(4) ○ D (2)(3)(4)
- 第 2 段敘述九龍寨城的變遷，以甚麼為敘述線索？
 - A 時間 ○ B 地點 ○ C 人物 ○ D 國家

6. 在第 3 段，作者說九龍寨城有些對聯不合平仄格律，「為免貽笑大方，誤導後學」，康文署特邀當代詩人學者撰寫新聯。成語「貽笑大方」的意思是：
- A 被教育界人士當作笑柄。
 ○ B 被見識廣博的內行人所取笑。
 ○ C 被普羅大眾所取笑。
 ○ D 被一般人當成笑話般流傳。
7. 作者抄錄十一副新對聯，並加語譯，他的目的是甚麼？
- (1) 恐怕有些讀者誤解對聯的意思，對學生學習有不良影響。
 (2) 幫助讀者理解對聯所隱含的深刻意義。
 (3) 幫助對對聯感興趣的讀者觀賞，發揚對聯的藝術。
 (4) 對聯十分常見，幫助讀者欣賞對聯，也就是幫助讀者欣賞香港文學作品。
- A (1)(2)(3) ○ B (1)(2)(4) ○ C (1)(3)(4) ○ D (2)(3)(4)

〔 8－11 題 〕

下表為四個九龍寨城公園下聯的選項，試為第 8-11 題的上聯選配最適合的下聯。

| | |
|---|--|
| A | 清流翠映水亭閑（語譯：清澈的水流掩映綠波，水亭小憩，一片閑雅。） |
| B | 龍池鯉躍月沉鉤（語譯：九龍寨城的池塘鯉魚躍動，一彎新月照臨水中，沉鉤欲釣。） |
| C | 津回春水入桃源（語譯：現在寨城的小河春水方生，流過了一片優美的桃花源天地。） |
| D | 懷古龍城合有詩（語譯：充滿懷古意味的九龍寨城自然更能引發我們的詩情了。） |

8. 上聯：橫空獅嶺真如畫〔何乃文，童樂苑生肖牛對面長廊〕
 （語譯：高聳的獅子山風光如畫），下聯該是：
- A ○ B ○ C ○ D
9. 上聯：幽徑香浮人跡遠〔劉衛林，邀山樓〕
 （語譯：幽靜的小徑暗香浮動，人跡罕至），下聯該是：
- A ○ B ○ C ○ D
10. 上聯：獅嶺屏環雲作帶〔文幸福，敬惜字紙亭〕
 （語譯：獅子山屏蔽環峙，帶狀的雲彩繚繞山腰），下聯該是：
- A ○ B ○ C ○ D
11. 上聯：龍見海雲延宋脈〔黃坤堯，龍津亭〕
 （語譯：飛龍現身海雲之中，保全宋室的血脈，綿延不絕），下聯該是：
- A ○ B ○ C ○ D

12. 下列對聯，取自香港的名勝。哪組的詞性未完全做到相對，稍欠工整？

- A 雲出無心敷雨露
水行有道匯江河（青松觀）
- B 今夕吾軀歸故土
他朝君體也相同（跑馬地天主教墳場）
- C 十里松杉藏古寺
百重雲水繞青山（青山禪院）
- D 蓬山日暖花長好
瀛海春深鶴未歸（蓬瀛仙館）

【延伸閱讀】

1. 也斯：〈九龍城寨：我們的空間〉，見《也斯的香港》，香港：三聯書店（香港）有限公司，2005 年。
2. 高添強：〈九龍城地標之三：九龍城區史蹟概覽·九龍巡檢司衙門與九龍寨城公園〉，見趙雨樂、鍾寶賢主編《九龍城》，香港：三聯書店（香港）有限公司，2001 年。
3. 何瑞麟：《九龍寨城話古今》，香港：當代文藝出版社，2001 年。
4. 魯金：《九龍城寨簡史》，香港：三聯書店（香港）有限公司，2018 年。

侶倫〈故居〉（節錄）

【學習重點】

- 1 學習概括段意。
- 2 學習觀察：確立觀察點、移動觀察角度。
- 3 抓住景物的特徵，有次序地描寫，並抒發感情。
- 4 掌握描寫的詳略。
- 5 學習運用修辭刻畫景物形象。
- 6 認識九龍城早年的風貌。
- 7 培養欣賞生活的態度。

【作者簡介】

侶倫（1911 - 1988），原名李觀林，又名李霖，筆名李林風，祖籍廣東惠陽。香港出生，被譽為香港早期文學的拓荒者。1929 年組織文學團體「島上社」，先後創辦雜誌《鐵馬》和《島上》。曾在報社、電影公司等工作，1955 年成立香港采風通訊社。著有小說集《黑麗拉》、《無盡的愛》、《窮巷》，散文集《紅茶》、《無名草》、《向水屋筆語》等。

【題解導引及掌故】

1929 年，作者從港島搬到九龍城海濱一帶新建的樓房居住，本文的「故居」，就是指當時作者的居所，名為「向水屋」。上世紀二十年代，九龍城仍是臨海，大規模填海計劃才開始不久，啟德機場十分簡陋，社區尚未城市化。作者的居所位於海濱附近，可以看見遠處的獅子山和旁邊宋王臺所在的聖山，正面朝向九龍灣，風光優美。作者與友人在這裏留下很多美好的生活回憶。1941 年，日本佔領香港。翌年，作者逃離香港，而日軍為了擴建啟德機場，除了拆掉九龍寨城的城牆及炸毀聖山外，還拆毀海濱一帶的新樓房。1945 年戰爭結束，作者重返香港，舊居已是蕩然無存。

〈故居〉一文收錄於侶倫 1950 年出版的散文集《無名草》。全文追懷舊居及與友人在舊居的美好生活經歷，不勝感慨，亦表達了對侵略者的痛恨，當是 1945 年戰後至散文集出版這段時間寫成，確實的完成年份有待查證。本文節錄〈故居〉中描寫向水屋風光的段落，呈現出上世紀二十年代末九龍城海濱的風貌。文中少量文詞經編者參考不同文本稍加訂正。

【課文】

1 把自己的住居題上個名字，原是很偶然的。我愛海，恰巧我的住居又對着海，因此我給它題名「向水屋」。由於一點興趣，我曾經把這題名作為題目，寫過一篇描述這所房子的文章^①。這純然是最平凡的個人情感的抒洩，然而卻因此使住居的名字在一些相識的或未相識的朋友之間，成為一種觀念的存在。見到面，總是問起「向水屋」的狀況，或是說着甚麼時候他們要去看「向水屋」的風光。

2 說風光，這字眼似乎有點過份。但是它卻有着在城市裏難得發現的相當可愛的環境。雖然相隔僅是一條海水，比較起對岸的香港來，九龍城算得是截然不同的半鄉村式的小鎮。現

代文明與古樸的風氣交織着，互不相犯地成全了那地方空氣所特有的和諧。我愛着那地方的空氣，也愛着那地方空氣下生活着的純樸的人們，為的是我自己也是在那裏面過着平靜的日子。

3 我的住居是在一列新建樓房的一間四層樓上，沿住屋外有一個寬廣的，鋪了花磚子的迴廊式的陽台。在這陽台上面，可以看見無際的天空（這不是充滿立體建築物的都市所容易看得完全的），可以看見由高聳的獅子山下面伸展過來的一塊巨幅的風景畫：一簇簇蒼翠的樹木和一片灰色的屋頂——是一世紀來不輕易變動的古風的殘留。隱藏在灰色之中的，是村落、工場、醬園、尼庵、廟宇、園池和人家。一個小丘 ②橫在那裏，小丘的中部，像腰帶似地鑲着古舊卻還完整的九龍城的城牆 ③。

4 把視線移向另一邊，可以看到另一個屹立於一條大路旁邊的小丘 ④，頂上有三個大石堆成了「品」字模樣，外面繞着白色的石欄，這是「宋王台」。這個古蹟裏埋葬着一個民族的感傷故事——一個末日的君王爲了逃避異族的追迫，曾經在這裏度過一宵，第二天，他離開了這地方就把生命投向大海裏去，和滅亡的國家一同滅亡。幾百年來，通過了幾個興亡的朝代，這三個大石依然在那裏挺立着，代表了一頁歷史的存在，向着每一個憑弔者訴說亡國的沉哀！

5 如果你覺得要擺脫這種夢幻似的感傷的糾纏，要洗滌一下你的情緒，你可以把視線移向前面去，則展開在眼前的是海了。這海是那麼明朗，那麼平靜，那麼深沉；藍藍的一塊，像一面大鏡子。周圍的山嶺，恰像珊瑚雕製的鏡框邊緣。這鏡框有一個缺口便是香港的門戶——鯉魚門。每天，有往世界各地去的船隻從那裏出去，也有由世界各地來的船隻從那裏進來。海是那麼遼闊，那些船便顯得像玩具一樣，挨近鏡框邊緣慢慢地滑動着，因此它們不致破壞了海的平靜。而在這鏡一樣的平靜海面，便不受拘束地隨時顯現出來她們迷人的豐姿。風雨時，那薄霧籠罩着的遠山，給人以看一張水墨畫的感覺；天晴時，那明朗得像透明似的景物，叫人聯想起南歐春日的風情。毛雨的晚夕，遠山上朦朧的火點，恍如輕紗封住了綴飾在珊瑚鏡子邊緣的鑽屑；月明的晚夕，清爽的柔風鼓動起銀蛇一樣的微瀾，有如大海在向着月華目語。……

6 對着這一切無言之美，有時會使你覺得生命的美麗，有時會使你感到人生的渺茫。讚美與哀怨都會隨了景色的變幻而感染着人的情緒。

7 我的住居便是對着這樣的一個海。

【注釋】

- ① 文章：文章名為〈向水屋〉，寫於 1930 年，翌年在雜誌發表。後收錄於 1935 年出版的散文集《紅茶》。
- ② 小丘：小丘指白鶴山，是九龍寨城後方的一個小山，在今九龍城美東邨、侯王廟一帶。經過百年變遷，小山已是面目全非。（可參閱高添強〈九龍城地標之三：九龍城區史蹟概覽〉中「白鶴山」一節，見趙雨樂、鍾寶賢主編《九龍城》。）
- ③ 城牆：指九龍寨城的城牆，1847 年建成。1943 年日軍拆毀城牆用以擴建啟德機場。
- ④ 小丘：這裏的小丘指聖山。聖山是九龍城南面海邊的一座小山丘，宋王臺位於其上。1943 年，日軍為了擴建啟德機場，炸毀聖山。根據高添強〈九龍城地標之三：九龍城區史蹟概覽〉中「宋王臺公園」一文的注釋，「聖山（Sacred Hill）之名最早見於十九世紀英人所繪的地圖，中國的古籍及記錄中則未見記載」。（見趙雨樂、鍾寶賢主編《九龍城》）

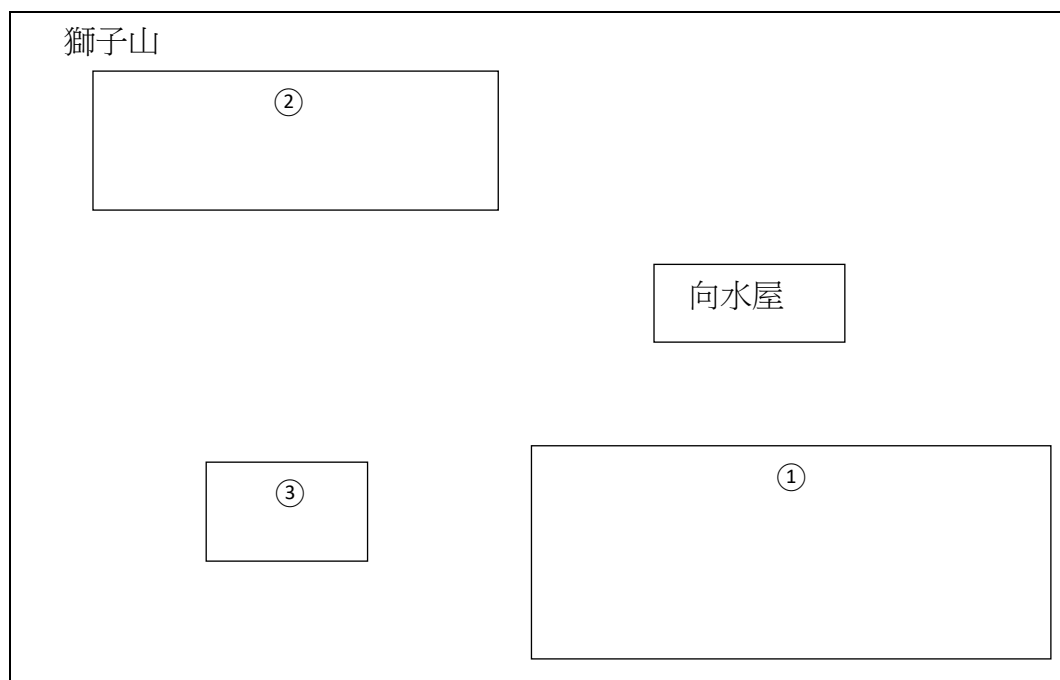
【理解與賞析】

1. 試概括下列各段的內容大意。

| 段落 | 內容大意 |
|-------|----------------------------------|
| 第 2 段 | 概括描寫九龍城半鄉村式環境，抒發喜愛之情，享受在其中生活的日子。 |
| 第 3 段 | |
| 第 4 段 | |
| 第 5 段 | |

2. 作者在第 2 段說「愛着那地方的空氣」，「空氣」一詞前後用了三次。下列哪項是「空氣」一詞最為貼切的解釋？
- A 九龍城尚未完全城市化，「空氣」指的是呼吸的清新空氣。
- B 九龍城位處海邊，「空氣」指的是帶有濃濃海水味的空氣。
- C 九龍城未完全城市化，沒有香港島的繁華喧鬧，「空氣」指的是一片寧靜的氣氛。
- D 九龍城是現代文明與傳統風貌並存的地方，「空氣」指的是由此形成的一種氣氛。

3. 閱讀下圖，根據文章內容回答問題。



(1) 作者描寫在向水屋所見的「風光」。試指出作者的觀察點。

(2) 作者有序地移動觀察角度，描寫在向水屋所見的風光。試指出下列各段分別描寫圖中哪個位置？試在表中填寫數字。

| 段落 | 圖中位置 |
|-------|------|
| 第 3 段 | |
| 第 4 段 | |
| 第 5 段 | |

4. 第 3 段的描寫先後次序是怎樣的？試按文意排列。

- (1) 由整體到個體 (2) 由個體到聚焦其中一點
(3) 由上而下 (4) 由遠而近

☐ A (1)(3)(2)(4) ☐ B (2)(4)(1)(3) ☐ C (3)(4)(1)(2) ☐ D (4)(3)(2)(1)

5. 下列各項，哪些是第 5 段的寫作特色？

- (1) 第 5 段開頭承上啟下，結構過渡自然。
(2) 動態描寫與靜態描寫兼備。
(3) 大量運用修辭，景物形象鮮明。
(4) 廣闊的海與渺小的船隻構成對比。

☐ A (1)(4) ☐ B (1)(2)(3) ☐ C (2)(3)(4) ☐ D (1)(2)(3)(4)

6. 全文哪一段的風光描寫最為詳細？你認為作者為甚麼要選擇這段的風光作詳寫？試提出兩個原因，加以說明。

7. 文中大量運用比喻。下列文句是運用了明喻、暗喻或借喻？還是三者皆非？

（提示：句中可能多於一個比喻）

| 引文 | 明喻 | 暗喻 | 借喻 | 三者皆非 |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| (1) 可以看見由高聳的獅子山下面伸展過來的一塊巨幅的風景畫。(第3段) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (2) 小丘的中部，像腰帶似地鑲着古舊却還完整的九龍城的城牆。(第3段) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (3) 頂上有三個大石堆成了「品」字模樣。(第4段) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (4) 這鏡框有一個缺口便是香港的門戶——鯉魚門。(第5段) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (5) 風雨時，那薄霧籠罩着的遠山，給人以看一張水墨畫的感覺。(第5段) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (6) 天晴時，那明朗得像透明似的景物，叫人聯想起南歐春日的風情。(第5段) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (7) 清爽的柔風鼓動起銀蛇一樣的微瀾。(第5段) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

【延伸閱讀】

1. 侶倫：〈向水屋〉，見許定銘編，侶倫著：《香港當代作家作品選集·侶倫卷》，香港：天地圖書有限公司，2014年。
2. 侶倫：〈紅茶〉，見許定銘編，侶倫著：《香港當代作家作品選集·侶倫卷》，香港：天地圖書有限公司，2014年。
3. 侶倫：〈向水屋追懷〉，見《向水屋筆語》，香港：三聯書店香港分店，1985年。
4. 侶倫：〈故人之思〉，見《向水屋筆語》，香港：三聯書店香港分店，1985年。
5. 許定銘：〈侶倫的第一本書——《紅茶》〉，見《香港文學醉一生一世》，香港：練習文化實驗室有限公司，2016年。

6. 許定銘：〈掙扎在戰火邊緣的《無名草》〉，見《香港文學醉一生一世》，香港：練習文化實驗室有限公司，2016年。
7. 陳智德：〈白光熄滅九龍城〉，見《地文誌：追憶香港地方與文學》，臺北：聯經出版事業股份有限公司，2013年。
8. 許定銘編，侶倫著：《香港當代作家作品選集・侶倫卷》，香港：天地圖書有限公司，2014年。
9. 侶倫：《向水屋筆語》，香港：三聯書店香港分店，1985年。

陳健偉〈憶九龍城舊居〉

【學習重點】

- 1 確立觀察角度。學習從生活中取材。
- 2 學習具象表達的手法。
- 3 掌握詩歌的感情，欣賞委婉含蓄的抒情手法。
- 4 賞析寫作手法：間接描寫、感官描寫、對比、比喻。
- 5 認識舊日九龍城的特色。
- 6 培養欣賞生活的態度。

【作者簡介】

陳健偉，畢業於香港浸會大學，修讀中國研究課程。

【題解導引】

〈憶九龍城舊居〉是一首新詩。題目暗示作者已遷往新居，詩歌是為回憶九龍城舊居而作。啟德機場於1998年7月6日遷往赤鱗角，閱讀詩歌自可發現作者筆下的九龍城，是仍有航機飛越上空的九龍城。那是啟德機場尚未搬遷的年代，每天大量航機低飛越過九龍城上空，發出大量噪音。作者追憶的九龍城舊居，與此有甚麼關係？新居與舊居有甚麼分別？作者對舊居懷有怎樣的一種感情？對新居又有甚麼感受？讀者當可從詩歌中找到答案。

本詩原載於香港浸會大學刊物《支流》第2期（2012年2月），後收錄於胡燕青和麥樹堅讀評的《四十二張手帖——年輕人寫世界》。

【課文】

- 1 天空曾經是長方形的
是兩旁矮樓夾着的一片藍
卻給機翼的純白輕輕刷走
一時截斷了天臺上亂插的觸手 ①
蠶食天空的慾望
機身壓下了沉沉的陰影
炫耀着它閃動的腹眼
正伸出黑爪要抓攬大地
拖着一股耳膜熟悉的壓力——
- 2 蓋過車道旁「抄牌啦！」的吆喝
蓋過一樓嬰兒驚醒的啼哭
卻總蓋不住泰式燻魚的焦香和
二樓晾曬鹹魚的鹹腥抗爭——
一場漫長的文化衝突
蓋過隔壁粵劇的鏘鏘
蓋過爸爸的鼾息

蓋過媽媽的嘮叨
 蓋上了空白的作業簿 我
 想再披上這親切的陰影
 做一場午間的夢……

- 3 然後寂靜呼喚起耳朵深處的蟲鳴
 不情願地睜開眼睛
 天空沒有了界限
 卻是如此的空虛

【注釋】

- ① 觸手：水螅等低等動物的感覺器官，多生在口旁，形狀像絲或手指，兼可用來捕食。這裏比喻為接收電視信號的天線，舊樓住戶多把天線安裝在天臺。

【理解與賞析】

1. 作者以童稚的目光仰視航機飛越九龍城舊居的景象，浮想連翩。試據第一段回答問題。
 (1) 為甚麼說九龍城的「天空曾經是長方形的」？

- (2) 作者運用借喻描寫仰視所見。試指出下列比喻的本體。

| | 喻體 | 本體 |
|----|-------|-------|
| 天臺 | 亂插的觸手 | 亂插的天線 |
| 飛機 | 閃動的腹眼 | |
| | 正伸出黑爪 | |

- (3) 試概括指出作者所見景象的特點，並以自己的文字舉例說明。

| 概括景象特點 | 以自己的文字舉例說明 |
|--------------|----------------------------|
| | 航機飛過，遮蓋了長方形的藍天，只見飛機一片純白。 |
| 飛機距離地面 很近 | 1 機身向地面投下沉沉的陰影，可見飛機距離地面很近。 |
| | 2 |
| | 3 |

2. 作者說航機飛越九龍城舊居時「拖着一股耳膜熟悉的壓力——」。試回答問題：

(1) 為甚麼說這股壓力很「熟悉」？

(2) 作者描寫耳膜感到一股壓力，實質是含蓄地表達甚麼意思？這是甚麼寫作手法？

含蓄表達的意思：_____

寫作手法：_____

(3) 承接上題，試以第二段為例，說明作者怎樣運用這種手法。

3. 第二段結尾，作者從回憶返回現實，說：「蓋上了空白的作業簿 我 / 想再披上這親切的陰影 / 做一場午間的夢……」試回答下列問題：

(1) 「陰影」是指甚麼？為甚麼說陰影是「親切的」？

(2) 為甚麼說想「再披上這親切的陰影」？這與作業簿是空白的有甚麼關係？

4. 綜合全詩，作者筆下九龍城舊居的面貌、生活是怎樣的？試據詩意用自己的文字說明。

| 面貌、生活 | 據詩意說明 |
|-------|-------|
| 建築面貌 | |
| 生活樂事 | |
| 街道交通 | |
| 街道店鋪 | |
| 鄰里生活 | |
| 家庭生活 | |

5. 末段以現實中新居的境況與前文九龍城舊居作對比，以突出對新、舊居不一樣的感受。試完成下列問題。

(1) 試用自己的文字完成下表，以顯示新、舊居境況的對比。

| 新居 | 九龍城舊居 |
|-----------------|---------------------|
| 「然後寂靜喚起耳朵深處的蟲鳴」 | |
| 「不情願地睜開眼睛」 | 經常很樂意 / 開心地睜着眼睛看飛機。 |

| | |
|------------------------|--|
| 「天空沒有了界限 / 卻是如此的空虛」 | |
|------------------------|--|

(2) 作者對舊居和新居分別有甚麼感受？試加以說明。

6. 下列哪些選項是第二段的寫作特色？

- (1) 反復使用七個「蓋」字，營造詩歌的節奏感。
- (2) 善於運用聽覺描寫，營造熱鬧的氣氛。
- (3) 以泰式燻魚的焦香與鹹魚的鹹腥作對比，突出文化衝突。
- (4) 善用對偶句，營造詩句整齊的美感。

☐ A (1)(2) ☐ B (1)(2)(3) ☐ C (1)(3)(4) ☐ D (2)(3)(4)

關嘉利〈福佬村道〉

【學習重點】

- 1 學習劃分層次。
- 2 培養觀察的習慣。學習在觀察中感受和思考。
- 3 學習從生活中取材。
- 4 抓住景物特徵，有次序地描寫，並抒發感情。
- 5 賞析寫作手法：靜態及動態描寫、細節描寫、對比。
- 6 培養關心社區的態度。

【作者簡介】

關嘉利，廣東開平人。香港中文大學中國語言及文學系畢業，取得碩士學位。曾經任職中學教師。喜歡創作，曾獲青年文學獎小小說公開組冠軍、中文文學創作獎散文組優異獎及兒童圖畫故事組冠軍等。著有散文集《七年》、兒童圖畫故事《爺爺家的老黃》和《我的外婆》。

【題解導引】

福佬村道是九龍城一條街道。根據《追憶九龍城蛻變(第二版)》所述，福佬村道的命名是為「紀念於三十年代隨着九龍城區發展而被清拆的福佬村，『福佬』指村裏為數最多的福建人」。

本文寫於2016年。文章完成前兩年，作者遷居九龍城美東邨，每天走過福佬村道往土瓜灣上班。日積月累的觀察和思考，讓作者對本來感到陌生的環境，漸漸變為熟悉，結果寫成〈福佬村道〉一文。

本文原發表於《我街道，我知道，我書寫——社區書寫計劃》網站，尚未結集。現時的文本經作者修訂。

【課文】

1 大概兩年前，我們家從慈雲山搬到九龍城。以前很少來到這裏，它對我來說既陌生又新鮮。這讓我感到像在旅行。當你尚未與這片土地上的事物有關係時，身邊的人、事皆新奇，那像探索另外一個地方、另外一些人的世界，在成為這裏的一份子之前，以外來者的身份「假裝」居民地生活。

2 我常常早起，走路上班。一次起得太早，想如平常一樣穿過九龍城廣場到福佬村道去，卻吃了閉門羹，這才發現，後面朝着九龍寨城公園的門，要等到七點才開啟。因不熟悉才有此遭遇，我倒一點兒也不生氣，或許剛到一個地方，是要吃一些小虧。這些很「地道」而不為外人所知的小竅門，算是慢慢跟這裏有了關係的一點點小憑證。

3 穿過九龍城廣場，跨過橫臥的賈炳達道，往右拐入就到達福佬村道。這街道舊舊的，大不符合平常在電視裏、雜誌上看到的香港印象。之前認識幾個從上海來香港的旅客，他們

都跟我說，沒有想過，香港竟然還有這樣的地方。「這樣」，大概就是：矮、舊、雜。九龍城的建築挺特別，樓下是商店，樓上住人，大概只有四五層高，高矮不一，中間有些樓房矮了一兩層，往衙前圍道的方向一眼望去，像一個個凹或凸字相連一排。雖是這樣，但它們都不阻礙你仰望天空的視線。在這些樓房下看上去，天空仍然是藍藍的一大片、一大片，並沒有切割成幾何形狀的碎片。這倒讓人不必感到壓抑，反而是舒服。只是，在路的遠方，近太子道西之處，成龍居、博林軒和鄰街不知名的樓宇拔地而起，高高地聳立，零散地鑲嵌於矮矮的樓房之間，猶如「會當凌絕頂，一覽眾山小」^①的氣勢。高，其實也沒有好壞之分，只是存在於這樣的格局中，顯得有些突兀，格格不入罷了。

4 矮矮的樓房往往牆身斑駁，予人滄桑的感覺，鐵製的窗戶早已生鏽，從窗戶延伸出去的幾根鐵棍，掛着幾件衣服隨風飄動，要是從下面經過，或許會被滴下的水打到。偶爾幾戶人家的窗臺種了些花草，帶來一些生命力。這街道雖說是舊，但也不全是舊。舊式的商店，像是公和荳品廠那樣，仍然保留銀灰色的鐵閘，橫着拉，中間掛上沉重的鎖頭。我特別喜歡舊式的鐵閘，充滿說不出來的故事和歷史感。鐵閘呈摺扇狀，上面鏤空的字或點綴的圖案古雅而低調。然而，比較新式的商店閘門，咗咗——隆隆——從上而下捲，鎖頭躺在地上。也有不少空置的商店，門倒是不講究了，虛掩着，外面貼滿一層又一層廣告紙張，舊的還未撕下來，新的已替補上去。這前仆後繼的生命力倒顯得裏面尤其荒涼和空虛，舊的走了，新的，卻仍未來。

5 後來我漸漸熟悉九龍城，知道要買甚麼就去某一條街道。但是，福佬村道是複雜的，店鋪種類繁多，例如賣雞鵝的、各式餐廳、甜品禮餅店；例如賣衣服的、賣眼鏡的、理髮店、珠寶店；例如賣輪胎油漆的、修車洗車的；又例如花店、五金店，還有殯儀的店。這街道被衙前圍道切成兩半。有趣的是，後半段路比前半段多一些連鎖店，比如說屈臣氏、海景粥店等等，幾大銀行也設立在後半段，像是比前半段要富貴、要新穎一些。感覺像是發展過程的一些痕跡，從後面席捲而來，一點點地用「新的」去取代「舊的」。前後相接的地方，是一個鐵閘圍着的建築工地。我也是新來的，不知道本來它是怎樣的，也不知道它將來會是新的甚麼。只是，當聽到一聲聲沉重的打樁巨響時，心裏感覺總是怪怪的，這聲音仿佛要吞沒舊的、空置的商店，也仿佛為以後它們必然逝去的命運鳴喪鐘。

6 早上經過的時候，大多數商店還沒開門，人也不多。只是很準時地見到清道夫從衙前圍道過馬路時撿起一兩份報紙，送貨員往還未營業的商店門前卸下一兩箱貨物，年長的攤販有條不紊地整理報紙檔，以及一堆男人或蹲或坐在地上抽煙。有時候，當你每天都見到這些人，他們如常地在這個時間這個地點與你相遇，忽然有了一種生活的平穩和安全感，好像是你沒有特別記起的事物，忽然看到了，說着，喔，原來在這兒，或者是，喔，果然在這兒。於是便習以為常了。偶爾見不到他們時，我卻有些不自在。後來，有些人認得我，常對我微笑，說一句「早晨」。這味道，舊舊的，卻濃濃的、美好的。這難不成是一種關係的建立？但願它，一直舊舊的。

【注釋】

① 「會當凌絕頂，一覽眾山小」：詩句出自杜甫《望嶽》。

【理解與賞析】

1. 本文共有六個段落，按結構可分為四個部分。下列哪項的區分方法較為合理？

| | 第一部分 | 第二部分 | 第三部分 | 第四部分 |
|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|
| ○ A | 第 1 段 | 第 2 段 | 第 3 - 5 段 | 第 6 段 |
| ○ B | 第 1 段 | 第 2 - 3 段 | 第 4 - 5 段 | 第 6 段 |
| ○ C | 第 1 - 2 段 | 第 3 段 | 第 4 段 | 第 5 - 6 段 |
| ○ D | 第 1 - 3 段 | 第 4 段 | 第 5 段 | 第 6 段 |

2. 作者在首段說搬來九龍城之初「感到像在旅行」。試說明作者有這種感受的原因。

3. 福佬村道給作者的總體印象是怎樣的？作者從哪三個方面分寫？試先在第 3 段摘錄概括的字詞，然後指出具體分寫內容所屬的段落。

| 總體印象 (總寫) | 分寫 | 具體分寫所屬段落 |
|-----------|----|----------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. 根據第 3 段回答問題。

- (1) 作者描寫福佬村道一排只有四五層高相連的樓房，目的是甚麼？

- A 對香港還有街道保留一排這樣矮矮的樓房，表示十分驚訝。
 ○ B 說明樓房樓下是商店，樓上是人家，充滿日常生活的氣息。
 ○ C 描寫這樣的一排樓房散發舊日建築的美感，值得社會保育。
 ○ D 說明走在街道上，仰頭還能看見大片天空，有開朗的感受。

- (2) 對於福佬村道零散地聳立的高大樓房，作者有甚麼看法？

- A 欣賞高大樓房的氣勢，認為展現了現代建築美學。
 ○ B 憎惡高大的樓房，認為徹底破壞福佬村道的景觀。
 ○ C 認為高大樓房雜處於矮矮的樓房中，欠缺了美感。
 ○ D 描寫高大樓房與矮矮樓房雜處，諷刺規劃欠妥善。

5. 根據第 4 段回答問題。

- (1) 作者刻劃福佬村道的「舊」，主要以甚麼為描寫對象？

- (1) 樓房的外觀 (2) 樓房的人家
 (3) 商店的鐵閘 (4) 商店的廣告

- A (1)(3) ○ B (1)(2)(3) ○ C (2)(3)(4) ○ D (1)(2)(4)

(2) 本段從哪些方面細緻描寫鐵閘，從而突出商店的「舊」？試選出適當的答案，塗滿圓圈。

| | |
|------|-----------------------|
| 顏色 | <input type="radio"/> |
| 形狀 | <input type="radio"/> |
| 拉動方向 | <input type="radio"/> |
| 鎖頭位置 | <input type="radio"/> |
| 藝術裝飾 | <input type="radio"/> |
| 宣傳廣告 | <input type="radio"/> |

(3) 對於福佬村道的「舊」，作者有甚麼感受？試列舉兩項，並分別引例說明。

(4) 下列各項，哪些是第 4 段的寫作特色？

- (1) 運用步移手法，有次序地描寫舊觀。
- (2) 重視細節描寫，形象刻劃準確生動。
- (3) 描寫舊樓房，靜態及動態描寫兼備。
- (4) 運用對比手法，突出新舊鐵閘各異。

☐ A (1)(2)(3) ☐ B (1)(2)(4) ☐ C (1)(3)(4) ☐ D (2)(3)(4)

6. 在第 5 段，作者藉着福佬村道的建築工地「一聲聲沉重的打樁巨響」抒發甚麼感情？試加以說明。

7. 根據第 6 段回答問題。

(1) 本段由福佬村道的物寫到人。這些人有甚麼共同特點？

(2) 承上題，作者說「這味道，舊舊的，卻濃濃的、美好的」，與這些人有甚麼關係？試加以說明。

8. 兩年過去，隨着每天走過福佬村道，作者漸漸與九龍城這個社區建立了關係，發生了感情。試據有關內容，完成下表。

| 段落 | 與社區相關的事情 | 與社區的關係或感情 |
|---------|---------------------------------|------------------------|
| 第 1 段 | 大概兩年前初搬到九龍城。 | 對這個社區感到陌生而新鮮。很想探索這個社區。 |
| 第 2 段 | | 覺得與社區有了關係。 |
| 第 3-4 段 | 沿途仔細觀察福佬村道的樓房和商店外觀。 | |
| 第 5 段 | 熟悉九龍城的商店和街道。觀察到福佬村道的舊商店逐漸被新的取代。 | |
| 第 6 段 | 每天看見熟悉的面孔，對方會對自己微笑和說「早晨」。 | |

周佳榮〈新亞 70：農圃道上的青春〉

【學習重點】

- 1 學習按主題需要選材。
- 2 掌握敘事抒情的表達手法。
- 3 培養評鑑和創意思考能力。
- 4 培養「艱險我奮進，困乏我多情」的積極態度。
- 5 認識新亞書院及其辦學精神。

【作者簡介】

周佳榮（1949 - ），廣東潮陽人。香港中文大學新亞書院歷史系畢業，日本廣島大學文科碩士，香港大學哲學博士。香港浸會大學歷史系榮休教授，近代史研究中心高級研究員，現任新亞研究所教務長及史學組專任教授。著有《錢穆史學導論：兩岸三地傳承》、《中國史學名著概覽》、《中華國學讀本》、《開明書店與五四文化》、《明清小說：歷史與文學之間》等。

【題解導引及掌故】

文章題目「新亞 70」，是為香港中文大學新亞書院 70 週年紀念而擬定的。新亞書院的前身是亞洲文商專科夜校，1949 年由錢穆（1895-1990）和一群學者在艱難窮困的環境下創辦的。翌年改組為新亞書院，租用深水埗桂林街的樓宇作為校舍，物質條件極為匱乏。1956 年，位於土瓜灣農圃道的校舍落成，遷入新址。1963 年香港中文大學成立，新亞書院與崇基學院、聯合書院同屬成員書院。1973 年，新亞書院遷入沙田馬料水中文大學現址，結束農圃道時代。部分農圃道校舍由新亞研究所繼續使用，部分則改為興辦新亞中學。

作者於 1969 年入讀新亞書院歷史系，1973 年畢業。文章以「農圃道上的青春」為名，正是藉此懷緬他在農圃道新亞學習的青春歲月。本文原題為〈在讀史和寫詩的歲月——三十年回望新亞青春〉，載於屈啟秋編的《農圃道的足跡》。後刪節部分內容，改題目為〈新亞 70：農圃道上的青春〉，於 2019 年新亞書院創校 70 週年刊登於《灼見名家》網站。

【課文】

新亞給我一個求學機會

1 記得那一年夏天，我從香港中文大學畢業，剛好新亞書院亦遷往沙田新校，結束了它的農圃道時代，轉瞬多年了，但校園裏的每個角落，尤其是通往圖書館的紅磚長廊，旁邊青蔥的草地和幽雅的圓亭^①，至今記憶猶新。

2 我最初踏足農圃道新亞書院，是在 1969 年夏天，為了準備參加入學面試，所以跟隨同學先到新亞熟習一下環境。中文大學三個成員學院各自招生，我的第一志願是新亞歷史系，除了慕名之外，還有一個特別原因，就是出於經濟考慮。當時我家境實在窮困，新亞只需交一個月學費及一個月按金，共 80 元，是我負擔得起的，崇基學院和聯合書院則要繳付半年費

用。據說這是錢穆^②先生定下的德政，他認為報讀新亞的學生以清貧居多，逐個月交學費，比較容易應付。在這之前，我參加《華僑日報》徵文比賽，得大專組冠軍，獎金是200元，足夠我入大學的開支。於是我就開始四年的新亞生活了，當時錢先生已退休，我只聽過他兩三次演講，他照顧窮學生的措施我是銘記於心的。

3 中大三院^③分處新界馬料水、九龍農圃道和港島般含道，各有不同的創校精神，而都保持本身獨特的傳統，唱校歌的時候就可以感受得到。新亞書院是錢穆先生和一班學者所興辦，目的在發揚中國傳統文化，繼承宋代以來的書院精神，並致力於現代學術研究；它在艱苦環境中掙扎成長，沒有宏大的校舍，沒有氣燄和派頭，「新亞精神」強調的是繼往開來的胸襟，正如校歌所說：「十萬里上下四方，俯仰錦繡；五千載今來古往，一片光明。」

4 新亞教給我的，相信是「艱險我奮進，困乏我多情」的忍耐，以「千斤擔子兩肩挑」的態度面對困境，和「趁青春，結隊向前行」那份熱誠。我任教的浸會大學，在它曲折的發展歷程中，曾標舉過在艱苦中求進的「浸會精神」，實與新亞傳統暗合，但一種精神能否延續和發揚，在於大家有沒有對它加以珍惜，所以新亞校歌結尾，反覆強調「珍重珍重，這是我新亞精神」！

熱衷寫作的歷史系學生

5 我主修的學科是歷史，除中國通史和專門史外，也讀秦漢和隋唐兩個盛世的斷代史，而對面臨內憂外患的中國近代史則鑽研最深；此外，也涉獵歐洲史和日本史。副修中文，所選科目包括中國文學史、《莊子》和《文心雕龍》，詩選則主要學作不古不今的五言詩和七言詩，其實我當時最大的樂趣是寫新詩和散文，偶然還創作短篇小說，曾夢想做個文藝青年。

6 圖書館是我讀史書、寫論文的好地方，徘徊在圖書館外面的走廊和草地，可以捕捉更多文學靈感，吟詠一些詩句。多少年後，我還記起迎面而來的眼神和笑靨，擦肩而過的沉重與輕盈，校園裏的歡愉和落寞……。

7 小小的圓亭是新亞的心，長長的紅廊是新亞的脈，上課下課，聚散往來。有時在圓亭下獨坐思索，或讀書看報；有時三數同窗在草地上休憩，高談闊論。旁邊是球場，我喜愛觀看別人打籃球；遠處是校門入口，誰到校誰先走，也不難察覺，倒像一個大家庭。

8 誠明堂是舉行月會的地方，當時覺得這個禮堂是頗寬敞的，若干年後重臨，卻感到它的細小。我想起「有容乃大」^④的格言，忽然又想起莊子的〈齊物論〉^⑤，時間的遠近和空間的大小，真是令人難以捉摸。

苦讀和悠閒的日子

9 在新亞那幾年，書是讀得不少的，除了功課和考試所需之外，雜書也常接觸。白天上課和參加活動，晚間到圖書館用功最見效。有一年對明史忽發興趣，買了一套百衲本^⑥《明

史》，有空便嘗試自己標點，居然精讀了40幾卷。可惜半途而廢，轉而狂翻近代報刊，看得相當廣泛，總不及閱覽古籍深入。

10 那時我拿助學金和學生貸款較多，間中寫文章賺點稿費，又參加各種徵文比賽，所得的錢大多用於買書。自嘲「三日不買書，便覺面目可憎」。旺角的廣華書局、實用書店、寰球書店等等是經常逛的，領到獎助學金就三五成群到龍門書店買翻版書，定價以美元計算，即使有特惠折扣也很昂貴。

11 新亞附近有一間餐廳，經濟豐裕的時候，幾個相熟的同學，每人一客雜扒，大快朵頤，大學時代的最高享受莫過於此。上海客飯也挺不錯，間中轉換口味，至於平時，大家都是飯堂的常客。偶爾看電影，最省錢的娛樂是散步。每逢考試結束之後，一千人等由農圃道起步，可以走路到旺角，到尖沙咀；甚至乘渡輪過海到港島，由中環一直朝着香港仔那方向走，大家邊走邊談，由學術問題到國際局勢，由古今逸聞到師生趣事，而我卻聽別人說的居多。除了上課和讀書，我在新亞似乎經常是一個聽眾和觀眾，除了參加歷史系會和系內活動，就只擔任過《新亞學生報》的編務工作。

新亞生活與青春年代

12 新亞歷史系的教師，人數不多，陣容卻鼎盛，是難得的組合。牟潤孫^⑦老師的中國史學史和名著選讀、嚴耕望^⑧老師的中國政治制度史和歷史地理、全漢昇^⑨老師的中國社會經濟史和近代經濟史，王德昭^⑩老師的西洋現代史和中國近代史、陳荊和^⑪老師的日本史及東南亞史，還有孫國棟^⑫老師的隋唐史、蘇慶彬^⑬老師的秦漢史等等，加上外籍教師所開科目，洋洋大觀，恨不得全數修習。牟師激發我對明史的興趣，王師在近代中國思想史和中外關係方面啟迪良多，陳師的日本史更促使我後來到日本留學，凡此都受惠至今。外交家黃遵憲^⑭的一首詩，有「吟到中華以外天」^⑮之句，新亞歷史系開設的科目，確實使我擴闊了視野，不但重視中國歷史文化，還注意中國以外的亞洲和西方。

13 多年來我一直在想，錢穆先生為何把書院名為「新亞」？他心目中新的亞洲是怎樣的？他致力要發揚的中國文化與這個新亞洲又有甚麼關係？數年前我在《新民與復興——近代中國思想論》的〈序〉中說：「他替新亞歷史系所奠下的根基，只要向前再走一步，即可從中國到亞洲而達於世界。」錢先生的學術思想上承梁啟超，梁倡「新民」^⑯，錢辦「新亞」，又豈是巧合呢。

14 那年畢業離校，是在1973年；翌年於原址創辦新亞中學，校舍改變不算大，除了草地鋪上士敏土^⑰，其他倒能大體維持原貌。站立在圓亭下，那種感覺就回來了；只是記憶中的漫漫長廊，令人有點兒歉歉。當年一面讀歷史，一面寫新詩；現時談古論今一如往昔，卻多年不寫新詩了。沒有詩的日子，生活像褪色了。徐徐踱步於紅磚走廊，我試圖勾起一絲迷惘，惦記幾許失落情懷，在茫茫人海與匆匆歲月。我的青春年代有幾片紛紜，留幾分淡白；新亞生活一半是理念的，一半是沉醉的。

【注釋】

- ① 圓亭：圓亭是昔日新亞書院的標誌，由書院建築師徐敬直設計。建築物呈圓形，高兩層。上層是演講室和自然科學教室，下層是有蓋休憩處，設弧形石凳供師生休息、談天。
- ② 錢穆：錢穆（1895－1990），字賓四，江蘇無錫人。當代史學大師。曾任北京大學史學系副教授。1949年來港，創辦亞洲文商專科夜校，翌年改組該校為新亞書院，並出任首任校長。1953年創立新亞研究所，擔任所長。1967年離港，定居臺北。著有《國史大綱》、《中國歷史精神》、《中國歷代政治得失》等。
- ③ 中大三院：中大三院是指崇基學院、新亞書院和聯合書院。1963年中大成立之初，現時的校園尚未落成，三院分別在不同地方上課，崇基在馬料水、新亞在農圃道，聯合則在般含道。
- ④ 「有容乃大」：語出《尚書·君陳》：「有容，德乃大。」意思是有忍讓寬大的胸懷，德行才能廣大。
- ⑤ 〈齊物論〉：《莊子》的其中一篇，內容主要是論證世間任何事物本無確定不變的是非標準。
- ⑥ 百衲本：古籍版本的名稱，指用各種不同版本配合或匯印而成一部完整的書本。百衲，取僧人衣服破敝補綴的意思，以此作為比喻。
- ⑦ 牟潤孫：牟潤孫（1908－1988），原名傳惜，山東福山人。畢業於燕京大學國學研究所。香港中文大學歷史系首任講座教授。著有《注史齋從稿》、《海遺雜著》等。
- ⑧ 嚴耕望：嚴耕望（1916－1996），字歸田，安徽桐城人。武漢大學歷史系畢業。曾任香港中文大學歷史系教授，並任教於新亞研究所。著有《治史經驗談》等。
- ⑨ 全漢昇：全漢昇（1912－2001），廣東順德人。北京大學史學系畢業。曾任香港中文大學歷史系教授、新亞書院院長、新亞研究所所長。著有《中國經濟史研究》等。
- ⑩ 王德昭：王德昭（1914－1982），浙江嘉興人。北京大學史學系畢業，美國哈佛大學碩士。曾任香港中文大學歷史系系主任、文學院院長。著有《西洋通史》等。
- ⑪ 陳荊和：陳荊和（1917－1995），字孟毅，號蒼崖，臺灣臺中人。日本慶應義塾大學史學系畢業，後取得博士學位。曾任香港中文大學文化研究所所長，亦曾於越南、日本等地大學任教。著有《十六世紀之菲律賓華僑》等。
- ⑫ 孫國棟：孫國棟（1922－2013），廣東番禺人。國立政治大學及新亞研究所畢業。曾任香港中文大學歷史系系主任、新亞研究所所長。著有《唐宋史論叢》、《生命的足跡》等。
- ⑬ 蘇慶彬：蘇慶彬（1932－2016），廣東惠陽人。畢業於新亞書院文史系，後取得碩士學位。曾任香港中文大學歷史系教授。著有《飛鴻踏雪泥——從香港淪陷到新亞書院的歲月》、《香港舊百業風貌》等。
- ⑭ 黃遵憲：黃遵憲（1848－1905），字公度，廣東嘉應州人（今梅州市）。歷任駐日、英參贊及舊金山、新加坡總領事。論詩主張「我手寫我口」。著有詩集《人境廬詩草》等。
- ⑮ 「吟到中華以外天」：語出黃遵憲詩〈奉命為美國三富蘭西士果總領事留別日本諸君子〉（其三）。
- ⑯ 梁倡「新民」：梁是梁啟超，梁啟超（1873－1920），字卓如，號任公，又號飲冰室主人，廣東新會人。1898年與康有為推動政治改革，史稱百日維新，失敗後逃亡日本。後來，梁啟超在《新民叢報》發表政論，提倡「新民」，希望中國人民轉化為現代國民，並提出現代國民應有的條件。梁啟超的著作編為《飲冰室合集》。
- ⑰ 士敏土：水泥，英文 cement 的音譯。

【理解與賞析】

1. 作者為甚麼入讀新亞書院？

- (1) 因為初踏足新亞，就被紅磚長廊、草地和圓亭所吸引。
- (2) 因為新亞歷史系的師資優良，聲名十分好。
- (3) 因為家貧，在三個書院中，只能夠負擔新亞的入學費用。
- (4) 因為受錢穆創辦新亞的精神感召。

○ A (1)(4) ○ B (2)(3) ○ C (1)(2)(3) ○ D (1)(2)(3)(4)

2. 為甚麼作者以「新亞給我一個求學機會」為文章第一部分的標題？

- A 感謝新亞平等看待學生，沒有因為他家貧而不讓他參加入學面試。
- B 作者家貧，感謝新亞能讓貧窮的學生逐個月繳交學費，得以負擔。
- C 作者參加徵名比賽得獎，感謝新亞書院欣賞他的才華，錄取了他。
- D 作者家貧，感謝錢穆先生特意照顧清貧學生，撥出學額准他入學。

3. 作者多次提及農圃道校園的紅磚長廊、草地和圓亭，前後照應，表達了對青春歲月的懷緬。綜合而言，這三個地方對他的青春歲月有甚麼重要意義？

- (1) 在這些地方與同學相聚交誼。
- (2) 在這些地方閱讀以獲取知識。
- (3) 在這些地方旁觀人事和思考。
- (4) 在這些地方獲取靈感和創作。

○ A (1)(2)(3) ○ B (1)(3)(4) ○ C (2)(3)(4) ○ D (1)(2)(3)(4)

4. 在新亞學習期間，作者對知識學問的追求抱怎樣的態度？試分別以不多於四字寫出兩項，並舉出不同例子說明。

追求知識學問的態度一：_____

舉例說明：_____

追求知識學問的態度二：_____

舉例說明：_____

5. 閱讀第 9 段和 12 段，回答問題。

- (1) 緬懷學習歷史的歲月，作者對歷史系的老師表達一種怎樣的感情？

(2) 試概括歷史系老師對他其中一項影響，並用自己的文字舉例說明。

歷史系老師的影響：_____

舉例說明：_____

6. 在末段，作者以「有幾片紛紜，留幾分淡白」總結他的青春年代。試選出最切合作者意思的選項。

- ☐ A 既有世事紛繁複雜的感悟，也有生活淡泊寡欲的體認。
- ☐ B 既有達則兼濟天下的豪情，也有窮則獨善其身的豁達。
- ☐ C 既有與同儕酒逢知己的歡樂熱鬧，也有話不投機的寂寥孤單。
- ☐ D 既有與同儕相處交往的歡樂熱鬧，也有獨處思考讀書的美好。

7. 新亞校歌有「艱險我奮進，困乏我多情」的勉勵歌詞，表示在艱困的時刻，仍要熱情地奮發向上。你認為作者在農圃道的青春歲月，是否活出了歌詞的意義？試綜合全文說明。

8. 下列各項，哪些是本文的寫作特色？

- (1) 順敘記述新亞時期幾件對人生發展有重要影響的事情。
- (2) 選取與學習和校園生活相關的幾件事情，作重點記述。
- (3) 描寫歷史系裏學問廣博的老師，刻畫細緻，形象生動。
- (4) 運用第一人稱寫作，予人敘事真實，感情真摯的印象。

☐ A (1)(3) ☐ B (2)(4) ☐ C (2)(3)(4) ☐ D (1)(3)(4)

9. 本文主要運用哪種抒情手法？

- ☐ A 直接抒情
- ☐ B 描寫抒情
- ☐ C 敘事抒情
- ☐ D 借物抒情

10. 作者以簡短的標題概括文章四個部分的內容。試以自己的文字另行概括標題，每個標題不超過十個字。標題的字數適宜相同，結構適宜整齊，內容以能概括文意為合。

| 文章原有的標題 | 另行概括的標題 |
|------------|-----------|
| 新亞給我一個求學機會 | 新亞因緣與新亞精神 |
| 熱衷寫作的歷史系學生 | |
| 苦讀和悠閒的日子 | |
| 新亞生活與青春年代 | |

【延伸閱讀】

1. 香港中文大學新亞書院《多情六十年——新亞書院的過去、現在與未來》編輯小組編：
《多情六十年——新亞書院的過去、現在與未來》，香港：香港中文大學新亞書院，2009年。
2. 屈啟秋編：《農圃道的足跡》，香港：商務印書館（香港）有限公司，2007年。
3. 西西：〈上學記〉（第7節），見《旋轉木馬》，臺北市：洪範書店有限公司，2001年。

西西〈土瓜灣敘事〉（節錄）

【學習重點】

- 1 培養觀察的習慣。學習從生活中取材。
- 2 欣賞小說中的環境描寫。學習抓住描寫對象的特徵。
- 3 欣賞作品的想像力和具創意的表達手法。
- 4 賞析寫作手法：白描、對比、襯托。
- 5 培養評鑑和創意思考能力。
- 6 認識土瓜灣的風貌。
- 7 培養對社區的感情。

【作者簡介】

西西 (1937 -2022)，原名張彥，廣東中山人，上海出生，1950 年定居香港。畢業於香港葛量洪教育學院。曾任職小學教師，後來專注創作。與友人合辦《大姆指》週報，又創立素葉出版社，出版雜誌《素葉文學》和素葉文學叢書。屢獲文學獎項，包括馬來西亞「花蹤文學獎」、美國「紐曼華語文學獎」、瑞典「蟬文學獎」、香港藝術發展局「終身成就獎」等。作品非常豐富，有小說集《我城》、《像我這樣的一個女子》、《美麗大廈》、《候鳥》、《織巢》，散文集《花木蘭》、《耳目書》等。

【題解導引】

說土瓜灣的文學地景，不能不提及西西。何福仁在〈土瓜灣敘事〉的前言說，土瓜灣是西西「生活了大半輩子的地方，讀書、寫作，從一個中學女孩，到一個年已八十多的老婆婆，她的作品，有形無形，都留有它的印跡」。西西此前發表的小說《我城》、《候鳥》、《美麗大廈》、《織巢》等如是，〈土瓜灣敘事〉亦如是。

顧名思義，〈土瓜灣敘事〉以土瓜灣為敘寫對象；敘事本來是指敘述事情，這裏泛指記人、敘事和描寫景物。何福仁在同一篇文章說：「西西的「〈土瓜灣敘事〉，斷斷續續寫了許多年，寫了十多篇，合成一個約兩萬五千字的中篇。」整篇小說共 16 節，部分章節或以不同篇名發表過，文字也可能略有出入。小說中的人物陳大文、陳二文、白髮阿娥、花阿眉等在作者其他作品中出現過，可以互為呼應。

〈土瓜灣敘事〉收錄於小說集《石頭與桃花》，其中第 5、6 節以描寫土瓜灣道及兩旁橫街的環境和特色為主，重點不在營造情節魅力和人物形象。本文選錄第 5 節「請不要居高臨下地俯視」，重點描寫土瓜灣道開頭一段，以及與之相連的浙江街、啟明街和鴻福街，街道各有特色。值得注意的是本文是小說，作者不便直接抒發自己的感情，於是巧妙地在最後兩段把自己作為小說材料，寫進小說裏，藉着特有的虛構角色表達自己的感受。

【課文】

1 陳二文來到土瓜灣居住的時候，覺得一切已經完成了。完成，陳二文指的是一條並不長的街道，叫土瓜灣道。它彷彿橫空出世，從哪裏來，到哪裏去？去的地方很清楚，它一直延伸到啟德機場，然後飛走了。那麼它的來路呢？原來是從另一條馬頭圍道長出來的。馬頭圍

道的誕生地是紅磡蕪湖街，這條街浩浩蕩蕩一直走，一直走，走到啟明街竟不見了。忽然，向前一踏步，已經進入了土瓜灣道。兩條街道平行緊靠，街道名稱並置，一左一右。世上恐怕不多吧，陳二文是這樣以為。曾有新移民拿着地址問他，土瓜灣道一號在哪裏？陳二文也學花阿眉^①的朋友，但不是答：在土瓜灣道二號旁邊，而是馬頭圍道一百二十七號旁邊。她以為開玩笑，二文就帶她去看。啟明街轉角的一家半邊鋪位就是土瓜灣道一號，旁邊就是馬頭圍道一百二十七號。多年來，店鋪倒換過許多手，如今是賣蔬菜的攤檔。

2 土瓜灣道一號的對面，是一個小小的三角形休憩公園，在四條交通要道的中心，車來車往，它兀自悠然安靜，還打理得秩序井然，樹木蔥綠，許多印巴家庭的一眾大小常在草地上野餐。如今，寸草不見，因為地鐵工程^②，小公園已成施工堆貨場，用木板團團圍住，圍板上畫了宣傳畫，圍板直頂伸出十二棵高大的椰樹。三角花園成倒三角形，底邊已成橫向的浙江街。如果在浙江街朝海的方向走，陳二文看看錶，十分鐘吧，就到了海心公園^③。這公園大得多了，旁邊有球場，裏面有露天舞台，有亭，樹木茂盛，小山丘上的大石，它自己也一定覺得奇怪，本來是在海心的。

3 土瓜灣道和馬頭圍道，好像吵過架，一氣之下各走各路，可又尷尬地不能不相往來，只好由另一條浙江街疏通。浙江街是兩條街的走廊，角色很吃重，而且，它接下漆咸道北的棒，大車小車，也朝舊啟德機場昂然前進。沿途經過蘋果屋^④啦、新亞中學啦、自高自大的豪宅啦，等等。

4 土瓜灣道的門牌號碼也是排列成單數和雙數，啟明街這邊都是單數，由一開始到最後的變電站，一共四百六十五號。而馬路對街則為雙數，由六十號領頭，因為一至六十號分給了三角小公園。可是到了街尾宋王台道，只是一百六十號，街號並不平衡，而且相差那麼遠？陳二文唯有切實去數數，原來落山道和上鄉道之間的一段路，是定安大廈的建築群，整幢樓群都用同一號碼，然後以A、B、C、D分別，一直數到L、M、N、O、P，真是舊區的怪現象。

5 陳二文回到浙江街上。它旁邊是一座工業大廈^⑤，也算相貌堂堂，樓下的賽馬會投注站往往擠滿了人，許多人沒有忘記，有一年大廈的平台忽然倒塌，傷亡慘重。可有甚麼辦法呢，還不是同樣的馬照跑。

6 在土瓜灣道，另一類型的樓房也很特別，從街外看，也是家家戶戶的窗子連接一起，但不是「回」字形，而是「非」字形，住戶門口對門口，長廊在樓宇中間，兩邊是住戶，窗子向街。跟馬頭圍道一樣，是巴士等大車兩線來去的大道，左右兩邊是橫街。說是橫街，令人想到窄巷。不是這樣的，土瓜灣道的橫街，都不窄，可以通車。

7 第一條橫街是啟明街，這是土瓜灣道的起點，看來還算寬闊，冷冷清清，有點落難荒蕪的樣子，可誰見過它昔日的繁華？白髮阿娥^⑥是見過的。在蘋果屋的室內街市沒有建成之前，本地的菜市場就在啟明街。當年，真是車水馬龍哪，人禽爭路。那是一地鮮雞鮮鴨的日

子。街道的另一半，也絕不遜色，因為街尾接連榮光街，曾是著名的梅真尼製衣廠，當年可說是無人不識，盛時員工二千多人，老闆 Manoj 梅真尼是印度人。喜歡喝茶的人都知道名牌 TWG Tea，即是梅真尼的家族生意，從製衣變製茶，從香港遷到新加坡。啟明街經歷過熱鬧的歲月。附近又山寨工廠林立，帶旺了附近的飲食業，大眾化的粥粉麵飯齊全。其中受歡迎的，是榮興茶餐室，老闆沖得一手地道的絲襪奶茶。內地開放後，製衣廠北移，街市搬入落山道，啟明街從此黯淡，據說悄悄地成為了一條劏房街。

8 第二條橫街是鴻福街。街內有一間「土家」^⑦，是區內團體聚腳之處，都是關心社區、有朝氣的年輕人。因此，有人自稱「土友」。翻查資料，原來有一位人稱作家的西西就一直住在土瓜灣的，她說：

我是「土人」，或者「土著」，不是「著名」的「著」，而是「著地」的「著」，張岱^⑧在《夜航船》^⑨裏解說過。土瓜灣的「灣」，粵人不照書本上說的，並不唸作「海灣」的「灣」，而是「環繞」的「環」，把陰平灣當陽平環。灣仔、牛池灣才讀「海灣」的「灣」。

9 有人追問她，那麼小的一個地方，在世界地圖上根本看不到，其實連肥土鎮^⑩也不會存在，何不把眼光放遠，視野放大？譬如，你何不尋找那個漂泊的羅布泊湖^⑪，那個消失了的巴姆古城^⑫，都是有趣、神奇的地方，而且各方注目，這樣你就進入了世界性的話題，你就受到世界性的注目。這位作家想也不用想，回答：有趣、神奇的地方我去過一些，的確打開了我的眼界，旅遊時，一定是我最愉快的日子；但我最關心的還是我生活的地方，哪怕是很小很小的地方，對我有意義就是。對你的生活，她說，你要有誠意，你不會介意外人對它沒有興趣。外人不知道，陳二文插嘴，是他們無知。不，我們不可能甚麼都知；你甚至可以咒罵它，但請不要居高臨下地俯視。

【注釋】

- ① 花阿眉：花阿眉是西西小說中的人物，在長篇小說《飛氈》已出現過。〈土瓜灣敘事〉第8節「真的認識自己生活的地方嗎」和第9節「走鬼」都以花阿眉為主要角色。
- ② 地鐵工程：地鐵工程是指屯馬線土瓜灣站的工程。作者寫作這篇文章時，土瓜灣站還在興建。該站已於2021年啟用。三角形小公園正是現時土瓜灣站D出口所在。
- ③ 海心公園：海心公園於1972年落成，現址本是土瓜灣近岸的一個小島，名為海心島，島上建有海心廟。後來土瓜灣進行大型填海工程，海島現已不存。
- ④ 蘋果屋：蘋果屋即是土瓜灣市政大廈暨政府合署，內有菜市場、圖書館、政府部門等，1984年落成。因為外牆有紅蘋果圖案，所以又稱為蘋果屋。
- ⑤ 工業大廈：工業大廈指唯一大廈。1990年該大廈發生簷篷倒塌意外，導致多人死傷。
- ⑥ 白髮阿娥：白髮阿娥是西西小說中常見的人物，小說集《白髮阿娥及其他》中有多篇小說以這個人物為主要角色。
- ⑦ 「土家」：即土瓜灣故事館，現已遷離鴻福街。
- ⑧ 張岱：張岱（1597－1679），字宗子，號陶庵，浙江山陰（今紹興）人。明末清初文學家。作品多寫山水景物、日常瑣事，有些作品表現出明亡後的感傷情緒。著有《陶庵夢憶》、《西湖夢尋》等。

- ⑨《夜航船》：《夜航船》是張岱的一本百科類知識的書籍，分天文、地理、禮樂、植物等二十大類。書中說「土著」是指「著土地而有常居者，非流寓遷徙之人也」。
- ⑩肥土鎮：肥土鎮是西西小說〈肥土鎮的故事〉（收錄於《鬍子有臉》）筆下的一個地方，隱指香港。作者有多篇小說均以肥土鎮為背景。
- ⑪羅布泊湖：羅布泊湖位於新疆省。由於河流改道和水量變化，現已乾涸。
- ⑫巴姆古城：巴姆古城（Bam），位於伊朗境內，大約興建於公元前 500 年，曾經是絲綢之路的必經之地。西西於 2001 年曾到該地遊覽，寫下〈巴姆古城〉一文（收錄於《看房子》）。

【理解與賞析】

1. 根據全文整理下列各項描寫的先後次序。

- (1) 土瓜灣道一號的位置
- (2) 土瓜灣道門牌的特色
- (3) 鴻福街的「土家」
- (4) 土瓜灣一號對面的三角形公園
- (5) 土瓜灣道的「非」字形樓房
- (6) 浙江街與土瓜灣道和馬頭圍道的關係
- (7) 啟明街的特點

答案： → → → → → →

2. 閱讀引文，回答問題。

它彷彿橫空出世，從哪裏來，到哪裏去？去的地方很清楚，它一直延伸到啟德機場，然後飛走了。那麼它的來路呢？原來是從另一條馬頭圍道長出來的。馬頭圍道的誕生地是紅磡蕪湖街，這條街浩浩蕩蕩一直走，一直走，走到啟明街竟不見了。忽然，向前一踏步，已經進入了土瓜灣道。兩條街道平行緊靠，街道名稱並置，一左一右。（第 1 段）

作者既運用豐富的想像力，又運用設問、擬人等修辭格描寫土瓜灣道的起訖點，形象生動。試改寫引文，以平實簡潔的說明表達手法介紹土瓜灣道。

3. 閱讀引文，回答問題。

土瓜灣道一號的對面，是一個小小的三角形休憩公園，在四條交通要道的中心，車來車往，它兀自悠然安靜，還打理得秩序井然，樹木蔥綠，許多印巴家庭的一眾大小常在草地上野餐。如今，寸草不見，因為地鐵工程，小公園已成施工堆貨場，用木板團團圍住，圍板上畫了宣傳畫，圍板直頂伸出十二棵高大的椰樹。三角花園成倒三角形，底邊已成橫向的浙江街。

- (1) 作者描寫三角形休憩公園的用意是甚麼？
- ☐ A 表示土瓜灣正經歷運輸交通發展的改變。
 - ☐ B 對土瓜灣市民失去休憩的地方表示不平。
 - ☐ C 對土瓜灣的自然環境受到破壞表示憤怒。
 - ☐ D 對土瓜灣的地鐵工程規劃失誤表示失望。

- (2) 下列各項，哪些是引文的寫作特色？
- (1) 運用白描，描寫三角形公園的外觀。
 - (2) 運用誇張，突出三角形公園的清幽。
 - (3) 運用對比，突出三角形公園的變化。
 - (4) 運用順敘，敘述三角形公園的變遷。
- ☐ A (1)(2) ☐ B (1)(3) ☐ C (2)(4) ☐ D (3)(4)

4. 閱讀下表，回答問題。

| 甲文（第3段） | 乙文（第3段改寫） |
|---|---|
| 土瓜灣道和馬頭圍道，好像吵過架，一氣之下各走各路，可又尷尬地不能不相往來，只好由另一條浙江街疏通。浙江街是兩條街的走廊，角色很吃重，而且，它接下漆咸道北的棒，大車小車，也朝舊啟德機場昂然前進。沿途經過蘋果屋啦、新亞中學啦、自高自大的豪宅啦，等等。 | 土瓜灣道和馬頭圍道朝不同方向伸展，由浙江街連接起來。浙江街連接兩街，是很重要的街道，而且，它與漆咸道北相連，大小車輛從漆咸道北經浙江街口向舊啟德機場方向駛去。車輛沿途經過土瓜灣市政大廈暨政府合署、新亞中學、多層豪華住宅大廈等。 |

表中甲文是原文，乙文是改寫的文字。你認為哪段文字的表達較為生動活潑？試分從兩個不同方面加以比較，並舉例說明。（提示：或可從寫作手法、用詞、語氣等方面思考）

5. 土瓜灣道有甚麼特點？試概括文章內容，以自己的文字填寫下表。

| | |
|------|--|
| 起點特色 | |
| 道路寬度 | |
| 門牌號碼 | |
| 樓房類型 | |

6. 第 7 段描寫土瓜灣道第一條橫街——啟明街。試據本段回答問題。

- (1) 試從段中摘錄兩個詞語，以概括啟明街今昔的境況。

今：_____

昔：_____

- (2) 承上題，試概括說明昔日啟明街出現這樣的境況的原因。又，作者為甚麼詳寫這樣的境況？

- (3) 作者對啟明街抒發甚麼感情？

7. 作者在第 8 段描寫第二條橫街——鴻福街，由「土家」寫到「土友」，又由「土友」寫到一位作家「西西」，引述她的說話，藉此間接表達自己的感受。「西西」為甚麼自稱為「土人」，或者「土著」？

8. 在第 9 段結尾，「西西」希望外人「不要居高臨下地俯視」土瓜灣。「居高臨下地俯視」象徵怎樣的一種態度？為甚麼「西西」有這樣的盼望？

【延伸閱讀】

1. 西西：〈土瓜灣道〉，見香港文學館編：《我香港，我街道》，新北市：木馬文化事業股份有限公司，2020 年。
2. 王璞：〈土瓜灣往事〉，見《城市文藝》82 期，2016 年 4 月。
3. 鄭襲子：〈土瓜灣裏記當年〉，見羅國洪、陳德錦編：《文學·香港——三十位作家的香港素描》，香港：匯智出版有限公司，2013 年。
4. 鄧小宇：〈馬頭圍道——我童年世界的全部〉，見香港文學館編：《我香港，我街道》，新北市：木馬文化事業股份有限公司，2020 年。

三、寫作能力

寫作題目：試以「探尋九龍城」為題，描寫你在社區中所觀察到的城市面貌和生活情態，並就你的體會，抒發個人感受。

| | |
|---------|--|
| 文體元素及手法 | <ul style="list-style-type: none">➤ 景物描寫（定點描寫、步移法、多感官描寫、細節描寫、動態描寫、靜態描寫等）➤ 人物描寫（肖像描寫、動作描寫、言語描寫、心理描寫、間接描寫等）➤ 記敘（如順敘、倒敘、插敘、散敘等）➤ 抒情（直接抒情、間接抒情） |
| 品德情意 | <ul style="list-style-type: none">➤ 對社區的關懷顧念➤ 對社會的承擔 |

❖ 試想想，你在這個社區中……

1. 觀察到甚麼「社區特色」？（例如：人物、店鋪、街道、建築物……）
2. 留意到人們的「生活情態」如何？（例如：有哪些人？他們的生活有何特色？）
3. 看見怎樣的「生活面貌」？（例如：哪些人事？哪些景物？）
4. 發現了怎樣的「社區風景」？

❖ 你讀過的地景文學，作家以怎樣的角度觀察九龍城區？

1. 留意到哪些人事、景物？
2. 如何理解九龍城區的歷史文化？
3. 因着各種觀察而生出怎樣的感受？

❖ 試想想……

1. 你留意到哪些地標？又有留意到哪些較突出的細節？（例如是景色、人物活動等）
2. 這些細節反映出九龍城區哪些特色？
3. 這些細節與你在文本所讀到的有甚麼異同？



❖ 另見「虛擬實境觀察工作紙」

四、說話能力

個人短講

注意事項：

1. 細心閱讀題目，然後完成短講。
2. 你有 5 分鐘 時間準備，你可以在題目紙上空白地方書寫你的說話內容要點。
3. 短講時限為 2 分鐘。

1. 試介紹九龍城舊區的兩個特色，並抒發你對舊區的感受。
2. 試分享一次在市區迷路的經歷及體會。
3. 土瓜灣的街道有甚麼特別之處？你還知道其他別具特色的街道嗎？

| 評分準則參考 | | | | |
|--------|---------------------------|-----------|--------------------|-----------------|
| 分數 | 內容 | 條理 | 表情達意 | 語速和語氣 |
| 9-10 | 能根據題目作完整短講，內容豐富，有明確的主題或重心 | | 用語準確生動而富變化，能充分表達情意 | |
| 7-8 | 能根據題目作完整短講，內容較充實 | | 用語準確而生動，能表達情意 | |
| 5-6 | 大致能根據題目作完整短講，內容一般 | 條理清晰，層次分明 | 用語準確，表意大致清楚明白 | 能因應需要，變化語速和語氣 |
| 3-4 | 未能根據題目作完整短講，內容薄弱 | 條理大致清晰 | 用語大致準確，間有用詞不當 | 說話速度快慢適中，語氣恰當 |
| 0-2 | 離題 | 條理欠清晰 | 詞不達意，用語粗俗 | 說話速度過快／過慢，語氣不恰當 |

主辦機構



捐助機構



協作單位



支持單位



Website



JC-VR-Chinese.hk

Instagram



jockeyclub.vr.chinese

Facebook



JCVRChinese

關於我們